МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Центр бакалавриата Развитие территорий

УТВЕРЖДАЮ
Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Таюрский Д.А.
_____
"___"_____20___ г.

Программа дисциплины

Комплексный анализ текста на иностранном языке Б1.В.ДВ.23

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Профиль подготовки: География и иностранный (английский) язык
Квалификация выпускника: бакалавр
Форма обучения: очное
Язык обучения: русский

Автор(ы):
Андреева Е.А. , Капустина Э.В. , Корнева И.Г.
Рецензент(ы):
Фахрутдинова А.В.

СОГЛАСОВАНО:
Заведующий(ая) кафедрой: Фахрутдинова А. В.
Протокол заседания кафедры No ___ от "____" _____ 201__г
Учебно-методическая комиссия Института управления, экономики и финансов (центр бакалавриата: развитие территорий):
Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__г

Регистрационный No

Казань
2018

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Андреева Е.А. Кафедра иностранных языков для социально-гуманитарного направления отделение Высшая школа иностранных языков и перевода , EleAAndreeva@kpfu.ru ; старший преподаватель, б/с Капустина Э.В. Кафедра иностранных языков для социально-гуманитарного направления отделение Высшая школа иностранных языков и перевода , Elvina.Kapustina@kpfu.ru ; старший преподаватель, б/с Корнева И.Г. Кафедра иностранных языков для социально-гуманитарного направления отделение Высшая школа иностранных языков и перевода , IGKorneva@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Процессы информационной обработки текстов, являются одной из самых широко распространенных письменных форм быстрого извлечения информации и ее смысловой обработки на продвинутом или даже скорее на завершающем этапе обучения иностранным языкам. Основой таких видов деятельности является исчерпывающее понимание иностранного текста.

Основная цель курса - сформировать умения и навыки чтения литературы любого жанра на языке оригинала с целью извлечения нужной информации для использования в будущей профессиональной деятельности.

Основные задачи курса:

- показать специфику методики работы с текстом на супрасегментном уровне;

- познакомить студентов с теоретическими основами и методикой аннотирования и реферирования текстов;

- научить применению умений и навыков аннотирования и реферирования на практике в комплексе с другими видами языковой деятельности;

- повысить общую культуру чтения литературы разных жанров на родном и иностранном языках.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ДВ.23 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе, 5 семестр.

Обучение реферированию как речемыслительной деятельности следует начинать с выработки простейших навыков (в частности, микрореферирования), затем можно переходить к более сложным процессам - целенаправленному формированию у обучаемых таких умений, как выявление основных структурных отношений в тексте, проецирование на исходный текст потребностей получателя реферата и выделение в тексте информационно наиболее значимых эле ментов текста с точки зрения этой потребности, объединение наиболее значимых элементов в соответствии с коммуникативной за дачей реферирования, редуцирование первичного текста за счет второстепенных элементов, формулирование основного тезиса и его последующее раскрытие, построение текста реферата. Курс информационной обработки текста предлагается курсантам на завершающем этапе обучения, когда основные умения и навыки, необходимые референту-переводчику уже сформированы. Референтская деятельность в сочетании с переводом требует, во-первых, самого высокого уровня понимания, необходимого для адекватного выделения из текста основного содержания, во-вторых, владения реферативной формой изложения.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-6 (общекультурные	

компетенции)

Студент способен логически верно строить устную и

письменную речь.

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-5 (профессиональные компетенции)	Студент владеет одним из иностранных языков на уровне профессионального общения.
ОК-4 (общекультурные компетенции)	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного межкультурного взаимодействия.
ОК-5 (общекультурные компетенции)	Способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия.
ПК-1 (профессиональные компетенции)	Готовность реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов.
ПК-2 (профессиональные компетенции)	Способность использовать современные методы и технологии обучения и диагностики.
ПК-4 (профессиональные компетенции)	Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов.
ПК-5 (профессиональные компетенции)	Способность осуществлять педагогическое сопровождение социализации и профессионального самоопределения обучающихся.
ПК-6 (профессиональные компетенции)	Готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса.

В результате освоения дисциплины студент:

4. должен демонстрировать способность и готовность:

Деятельность по информационной обработке текста рассматривается в современной методике как деятельность, обладающая высоким обучающим и контролирующим потенциалом. Она активизирует навыки чтения, смысловой переработки информации, логичности изложения и формирует весь необходимый лингвисту комплекс речевых навыков и умений. Владение техникой реферирования свидетельствует о сформированности умений зрелого чтения. Быстрая переработка смысловой информации исходного текста является показателем уровня владения иностранным языком. Выполняя упражнения по развитию навыков реферирования, курсант осваивает культуру мыслительной деятельности.

Студенты должны демонстрировать способность и готовность:

1) оформлять заголовочную часть реферата.

Чтобы приобрести данные умения, студенты по указанию преподавателя должны упражняться в

оформлении следующих сведений:

- русское название статьи (текста);
- название работы в оригинале;
- имя автора;
- название и выходные данные журнала (сборника);
- указание страниц в журнале (сборнике);
- указание на количество рисунков, чертежей, схем в тексте документа.

2) аннотировать тематику исходного текста;
3) логически разделять текст на коммуникативные блоки;
4) вычленять главную информацию в целом тексте в форме ключевых фрагментов и ключевых

предложений;
5) перегруппировывать ключевую информацию;
6) строить денотатный граф или схему смыслообразований целого текста;
7) составлять логический план текста;
8) развертывать план в тезисы;
9) составлять текст реферата на основе ключевого материала;
10) редактировать текст реферата, вводя в него переходные элементы;
11) производить дальнейшие обобщения главных предикатов нового текста;
12) формулировать главное содержание исходного текста в 3-4 предложениях (выход в аннотацию);
13) формулировать главное содержание исходного текста (тему и идею текста) в одном высказывании.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 5 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Из истории развития реферирования. Основные типы рефератов и аннотаций	5	1	6	3	0	Устный опрос
2.	Тема 2. Обучение реферированию как речемыслительной деятельности	5	6-8	6	3	0	Письменная работа

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
3.	Тема 3. Структура рефератов и аннотаций. Формирование навыков микрореферирования	5	2-5	6	3	0	Письменная работа
4.	Тема 4. Разбор текстов для аннотирования. Выполнение упражнений на формирование и закрепление навыков аннотирования	5	16	0	3	0	Письменная работа
5.	Тема 5. Разбор текстов для реферирования. Выполнение упражнений на формирование и закрепление навыков реферирования	5	12-15	0	3	0	Письменное домашнее задание
6.	Тема 6. Выполнение контрольной работы "Реферирование текста первоисточника", "Аннотирование текста первоисточника"	5	9-11	0	3	0	Контрольная работа
.	Тема . Итоговая форма контроля	5		0	0	0	Зачет
	Итого			18	18	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Из истории развития реферирования. Основные типы рефератов и аннотаций

лекционное занятие (6 часа(ов)):

Рассматриваются основные вехи развития идеи реферирования и аннотирования с древнейших времен до современности. Дается общее понятие реферата, аннотации, изучаются их основные типы

практическое занятие (3 часа(ов)):

Выполнение заданий на определение типов рефератов и аннотаций

Тема 2. Обучение реферированию как речемыслительной деятельности

лекционное занятие (6 часа(ов)):

Понятие о реферате как речемыслительной деятельности. Основные требования, предъявляемые к структуре и содержанию реферата, аннотации

практическое занятие (3 часа(ов)):

Выполнение упражнений на закрепление теоретического материала

Тема 3. Структура рефератов и аннотаций. Формирование навыков микрореферирования

лекционное занятие (6 часа(ов)):

Изучается структура рефератов/ аннотаций; рассматривается вопрос содержания рефератов/ аннотаций; разрабатываются этапы составления рефератов

практическое занятие (3 часа(ов)):

Выполнение заданий на формирование навыков микрореферирования

Тема 4. Разбор текстов для аннотирования. Выполнение упражнений на формирование и закрепление навыков аннотирования

практическое занятие (3 часа(ов)):

Разбор текстов для аннотирования. Выполнение упражнений на формирование и закрепление навыков аннотирования

Тема 5. Разбор текстов для реферирования. Выполнение упражнений на формирование и закрепление навыков реферирования

практическое занятие (3 часа(ов)):

Разбор текстов для реферирования. Выполнение упражнений на формирование и закрепление навыков реферирования

Тема 6. Выполнение контрольной работы "Реферирование текста первоисточника", "Аннотирование текста первоисточника"

практическое занятие (3 часа(ов)):

Выполнение контрольной работы "Реферирование текста первоисточника", "Аннотирование текста первоисточника"

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Из истории развития реферирования. Основные типы рефератов и аннотаций	5	1	подготовка к устному опросу	6	Устный опрос
2.	Тема 2. Обучение реферированию как речемыслительной деятельности	5	6-8	подготовка к письменной работе	6	Письменная работа
3.	Тема 3. Структура рефератов и аннотаций. Формирование навыков микрореферирования	5	2-5	подготовка к письменной работе	6	Письменная работа
4.	Тема 4. Разбор текстов для аннотирования. Выполнение упражнений на формирование и закрепление навыков аннотирования	5	16	подготовка к письменной работе	6	Письменная работа

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
5.	Тема 5. Разбор текстов для реферирования. Выполнение упражнений на формирование и закрепление навыков реферирования	5	12-15	подготовка домашнего задания	6	Письменное домашнее задание
6.	Тема 6. Выполнение контрольной работы "Реферирование текста первоисточника", "Аннотирование текста первоисточника"	5	9-11	подготовка к контрольной работе	6	Контрольная работа
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Занятия по информационной обработке текста включают:

1) лекции по установочным вопросам реферирования и аннотирования;

2) семинары для проверки усвоения основных положений курсантами;

3) практические занятия, на которых выполняются:

– упражнения по подготовке к реферированию (предварительный анализ текстов, выполнение аннотаций);

– анализ письменных рефератов, выполненных на самоподготовке и предварительно проверенных преподавателем;

– устное реферирование;

– самостоятельная работа под руководством преподавателя по анализу исходного текста и подготовке к составлению

рефератов и аннотаций;

– самостоятельная работа в часы самоподготовки по составлению аннотаций и формированию базы данных по

важнейшим военно-политическим проблемам.

На занятиях преподаватель продолжает работу по дальнейшему совершенствованию навыков восприятия исходного текста на иностранном языке, перевода с листа, умения выделять материал, который должен войти в реферат, умения группировать и объединять материал, умения обобщать, умения давать четкие, правильные и сжатые формулировки.

В методике обучения занятия с преподавателем строятся таким образом, чтобы побуждать студентов к активным творческим решениям. С этой целью предусматривается широкое использование в учебном процессе персональных компьютеров, самостоятельная работа студентов по выполнению конкретных заданий.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Из истории развития реферирования. Основные типы рефератов и аннотаций

Устный опрос , примерные вопросы:

Виды рефератов: 1. Продуктивные: -реферат-доклад; -реферат-обзор; 2. Репродуктивные: ? реферат-конспект; Виды аннотаций: 1. Справочные. 2. Рекомендательные. 3. Общие 4. Специализированные

Тема 2. Обучение реферированию как речемыслительной деятельности

Письменная работа , примерные вопросы:

1. Основные этапы, основные понятия и специфика реферирования и аннотирования иностранных источников. 2. Методы изложения информации в реферате и аннотации. 3. Общие и отличительные характеристики реферата и аннотации. 4. Особенности языка и стиля реферата (аннотации) и лексико-грамматические средства изложения.

Тема 3. Структура рефератов и аннотаций. Формирование навыков микрореферирования

Письменная работа , примерные вопросы:

Структура реферата 1. Введение. Во вступлении обосновывается выбор темы, могут быть даны исходные данные реферируемого текста (название, где опубликован, в каком году), сообщены сведения об авторе (Ф. И. О., специальность, учёная степень, учёное звание), раскрывается проблематика выбранной темы. 2. Основная часть. Содержание реферируемого текста, приводятся и аргументируются основные тезисы. 3. Вывод. Делается общий вывод по проблеме, заявленной в реферате. Структура аннотации: 1. Вводная часть (выходные данные первоисточника; заглавие на языке оригинала; фамилия и инициалы автора; название издания, год, том, номер или дата выпуска, страницы, язык публикации). 2. Описательная часть (текст аннотации - два, три или более основных положений первоисточника). 3. Заключительная часть (отдельные особенности изложения содержания первоисточника).

Тема 4. Разбор текстов для аннотирования. Выполнение упражнений на формирование и закрепление навыков аннотирования

Письменная работа , примерные вопросы:

ILLITERATE JAPANESE At Kameido No.3 Junior High School in northeast Tokyo, Masanobu Hyakutake is using computers to teach algebra to a class of rowdy seventh graders. Because there are 40 students in the class and only 12 personal computers, three or four students are crow?ded around each screen. But the computers are little more than electronic blackboards. The students habitually push the keybo?ards out of the way and gaze at numbers on the screens. When working out problems they use pencils and paper. After class, Hyaimtake admits that the students say that they enjoy their lessons more when they can work with the computer - but that doesn't happen very often. ?We just don?t have the software?, he laments. Kameido No.3 is supposed to be a model school for computer education in Japan, but it more often illustrates the computer illiteracy that afflicts what is arguably the most technology-oriented country in the world. While Japanese primary and se?condary schools earn praise for their students? performance in math and science, they lag behind the United States and Europe in computer education. Surveys show that although 94 percent of public high schools in Japan (and 36 percent of junior highs) have Pc?s, the vast majority are used for administrative purpo?ses - not for teaching. According to the most recent government figures available, only 10 percent of Japan?s public academic high schools have a computerized classroom. Most designated com?puter classroom lack the hardware to allow each student hands-on access; those that have a sufficient number of Pc's don?t have adequate educational software programs for the students. Masatoshi Seimiya, an administrator at CEC, says: ?We are be?hind?.

Тема 5. Разбор текстов для реферирования. Выполнение упражнений на формирование и закрепление навыков реферирования

Письменное домашнее задание , примерные вопросы:

ROBOTS OF THE FUTURE Does the future of robotics hold the promise of a dream come true to lighten the workload on humanity and provide companionship. Or the murder and mayhem of Hollywood movies? When the Czech playwright Karel Capek sat down in 1920 to write a play about humanoid machines that turn against their creators, he decided to call his imaginary creations ?robots?, from the Czech word for ?slave labour?. Ever since then, our think?ing about robots, whether fictional or real, has been dominated by the two key ideas in Capek's play. Firstly, robots are supposed to do the boring and difficult jobs that humans can?t do or don't want to do. Secondly, robots are potentially dangerous. These two ideas remain influential, but not everyone accepts them. The first dis?senting voice was that of the great Russian-American science-fiction writer, Isaac Asimov, who was born the same year that Capek wrote his notorious play. In 1940, barely two decades later, while others were still slavishly reworking Capek's narrative about nasty robots taking over the world, Asimov was already asking what practical steps humanity might take to avoid this fate. And instead of assuming that robots would be confined to boring and dangerous jobs, Asimov imaged a future in which robots care for our children, and strike up friendships with us. From the perspective of the early twenty-first century, it might seem that Capek was right and that Asimov was an idealistic dreamer. After all, most currently-existing robots are confined to doing nasty, boring and dangerous jobs, right? Wrong. Accord?ing to the 2003 World Robotics Survey produced by the United Nations Economic Commission for Europe, over a third of all the robots in the world are designed not to spray-paint cars or mow the lawn, but simply to entertain humans. And the number is rising fast. It is quite possible, then, that the killer apt for robots will turn out to be not the slave labour envisaged by Capek, but the social compan?ionship imagined by Asimov.

Тема 6. Выполнение контрольной работы "Реферирование текста первоисточника", "Аннотирование текста первоисточника"

Контрольная работа , примерные вопросы:

COMPUTER VIRUSES AND CRIME Computer virus is a portion of a program code that has been designed to copy itself into other such codes or computer files. It is usually created by vandals to effect a result or to destroy data and program code. A virus consists of a set of instructions that attaches itself to other computer programs, usually in the computer's operating system, and becomes part of them. In most cases, the corrupted programs continue to perform their intended functions but surreptitiously execute the virus's instructions as well. A virus is usually designed to execute when it is loaded into a computer's memory. Upon execution, the virus instructs its host program to copy the viral code into any number of other programs and files stored in the computer. The infection can then transfer itself to files and code on other computers through magnetic disks or other memory ? storage devices, computer networks, or online systems. The replicating viruses often multiply until they destroy data or make other program codes meaningless. A virus may simply cause a harmless joke or cryptic message to appear on a computer monitor each time the computer is turned on. A more damaging virus can break an extremely large computer system within a matter of minutes or hours, causing it to crash and thereby destroy valuable data. Computer viruses are simply small programs that insert themselves into program files and boot sectors. Most are activated when you run the infected program or boot from an infected disk, and they immediately start replicating themselves by looking for new files and boot sectors to infect. Like real germs, the most successful and prevalent computer viruses do little except hide, reproduce, and wait for the opportunity to spread to other PCs.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

I. Задания к тексту для реферирования

1. Прочтите текст

2. Выделите ключевые фрагменты текста и отметьте абзацы, содержащие конкретную информацию по теме, пронумеруйте эти абзацы.

3. Прочтите текст снова, останавливаясь только на отмеченных абзацах, озаглавьте эти абзацы.

4. Сделайте лексико-грамматический анализ непонятных предложений и переведите их.

5. Сократите малосущественную информацию, не относящуюся к теме:

- замените в сложноподчиненных предложениях все придаточные предложения причастными и инфинитивными оборотами или существительными с предлогами;

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

- устраните из текста все сложные временные формы сказуемого, модальные глаголы и их эквиваленты;
- замените сложные и распространенные определения простыми;
- образуйте предложения с однородными членами.

6. Составьте логический план для текста реферата:
- выделите суть вопроса (проблемы, темы);
- включите названия озаглавленных абзацев;
- измените последовательность пунктов плана в зависимости от смыслового веса ключевых фрагментов.

7. Составьте черновой реферат по логическому плану на базе полученной информации (отмеченных абзацев).
8. Обобщите полученную информацию в единый связный текст.
9. Отредактируйте текст реферата и перепишите его на беловик.

II. Задания к тексту для аннотирования

1. Прочтите текст.
2. Ответьте на вопросы:

а) О чем сообщается?
б) Что подробно описывается?
в) Что кратко рассматривается?
г) Чему уделено особое внимание?

3. Составьте описательную аннотацию на базе полученных ответов на вопросы.
4. Прочтите текст снова.
5. Ответьте на вопросы:

а) В чем суть вопроса (проблемы)?
б) Что собой представляет данная конструкция (метод, технология, понятие, явление)?
в) Каковы особенности (технические характеристики) принципа работы, метода, способа, явления, факта?
г) Каково их назначение и применение?

6. Проанализируйте полученную информацию.
7. Сократите всю малосущественную информацию, не относящуюся к теме.
8. Обобщите полученную информацию в единый связный текст.
9. Составьте реферативную аннотацию на базе полученной информации.
10. Отредактируйте текст реферативной аннотации и перепишите его на беловик.

7.1. Основная литература:

1.A Complete Guide to Modern Writing Forms. Современные форматы письма в английском языке: Учебник / А.Ю. Поленова, А.С. Числова. - М.: ИНФРА-М: Академцентр, 2012. - 160 с. http://znanium.com/bookread2.php?book=235606

2.Английский язык. Стратегии понимания текста. Ч. 1 [Электронный ресурс] : В 2 ч. : учеб. пособие / Е.Б. Карневская [и др.] ; под общ. ред. Е.Б. Карневской. - 3-е изд., перераб. - Минск : Выш. шк., 2013. - 320 с. http://znanium.com/bookread2.php?book=508647

3.Английский язык. Стратегии понимания текста. Ч. 2 [Электронный ресурс] : В 2 ч. : учеб. пособие / Е. Б. Карневская [и др.] ; под общ. ред. Е. Б. Карневской. - 3-е изд., перераб. - Минск: Выш. шк., 2013. - 255 с. http://znanium.com/bookread2.php?book=508667

7.2. Дополнительная литература:

1.Миньяр-Белоручева, А. П. Учимся писать по-английски : Письменная научная речь [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А. П. Миньяр-Белоручева. - М.: Флинта : Наука, 2011. - 128 с. http://znanium.com/bookread2.php?book=455430

2.Сиполс, О. В. Англо-русский учебный словарь с синонимами и антонимами. Общенаучная лексика. Learner's Dictionary for Students of Science and Humanities [Электронный ресурс] / О. В. Сиполс, Г. А. Широкова. -3-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2011. - 608 с. http://znanium.com/bookread2.php?book=454605

3.Рябцева, Н. К. Научная речь на английском языке: Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики. Новый словарь-справочник активного типа (на английском языке) [Электронный ресурс] / Н. К. Рябцева. - 6-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2013. ? 598 с. http://znanium.com/bookread2.php?book=462975

7.3. Интернет-ресурсы:

Издательство "Лань". Электронно-библиотечная система - http://e.lanbook.com/

МГУ им. Ломоносова. Научно-образовательные интернет-ресурсы - http://www.msu.ru/resources/

Портал БиблиоРоссика. Электронно-библиотечная система - http://www.bibliorossica.com/

Электронно-библиотечная система znanium.com - http://znanium.com/

Электронные образовательные ресурсы - http://eor-np.ru/

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Комплексный анализ текста на иностранном языке" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе " БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС " БиблиоРоссика " представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань" , доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Для наилучшего усвоения материала, работы с текстом первоисточника и максимального усвоения навыков реферирования и аннотирования, необходимо проведение практических занятий в компьютерных классах с возможностью выхода в интернет и работы с учебными материалами таких электронных библиотечных систем, как "БиблиоРоссика", "ZNANIUM.COM" и Издательства "Лань".

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки География и иностранный (английский) язык .

Автор(ы):
Капустина Э.В. _____
Андреева Е.А. _____
Корнева И.Г. _____
"__" _____ 201 __ г.

Рецензент(ы):
Фахрутдинова А.В. _____
"__" _____ 201 __ г.